
СТАНДАРТНЫЕ ТЕНДЕРНЫЕ
ДОКУМЕНТЫ

ЗАКУПКА СТРОИТЕЛЬНЫХ РАБОТ

Крупномасштабные контракты

Азиатский Банк Развития

Декабрь 2002 г.

ПРАВОВАЯ ОГОВОРКА АЗИАТСКОГО БАНКА РАЗВИТИЯ
ДЛЯ ПЕРЕВЕДЕННЫХ ДОКУМЕНТОВ

Этот документ был переведен с английского языка. В силу того, что английский язык является официальным языком Азиатского Банка Развития, и оригинал этого документа на английском языке является единственно подлинным (то есть официальным и авторитетным) текстом, то в случае неясностей/неточностей в русском варианте документа, пожалуйста, обращайтесь в оригинал документа.

АЗИАТСКИЙ БАНК РАЗВИТИЯ

Пр. АБР, 6, г. Мандалуйонг,
Метро Манила, 0401, Филиппины

Почтовый адрес : п/я 789
Манила 0980, Филиппины
Азиатский Банк Развития

Телефон. : (63-2) 632-4444

Телекс : 63587 ADB PN

Факс : (63-2) 636-4444
(63-2) 636-2475 (Отдел координации проектов и закупок)

Веб-сайт : <http://www.adb.org>

Стоимость публикации АБР: 10,00 долларов США

Предисловие

Закупки по проектам, финансируемые Азиатским Банком Развития, здесь и далее в этих документах именуемого АБР, проводятся в соответствии с общими принципами и процедурами, установленными в *Инструкциях по закупкам в рамках кредитов Азиатского Банка Развития* (именуемых в дальнейшем *Инструкции по закупкам АБР*).

Стандартные тендерные документы данной публикации были подготовлены для использования Исполнительными агентствами при закупке строительных работ для крупных или комплексных проектов в рамках международных тендеров (МТ). Их использование стимулируется, так как их процедуры и порядок были разработаны на основе большого международного опыта, и они соответствуют вышеуказанным инструкциям.

Данные стандартные тендерные документы основаны на втором издании стандартных тендерных документов АБР для закупки строительных работ и стандартных тендерных документов Всемирного Банка для закупки строительных работ.

Условия контракта являются Четвертым изданием Условий строительных работ для гражданского строительства 1987 г., которое было переиздано в 1992 г. с последовавшими дополнениями, включая Первое издание 1996 г., Дополнение, Раздел А – Комиссия по урегулированию споров, подготовленное Международной федерацией консалтинговых инженеров (FIDIC). Эти документы включают Часть I – Общие условия и *данный справочный раздел*. Часть II – Условия конкретного применения – было заменено типовым текстом, который мы посчитали более соответствующим проектам, финансируемым АБР. "Примечания и дополнительные положения к Разделу 3", помещенные в конец данного документа, объясняют разницу между Частью II – Условия конкретного применения, включенной в данные документы, и Частью II – Условия конкретного применения, подготовленной FIDIC. Копировать Часть I не разрешается. Документы FIDIC можно получить непосредственно в FIDIC.

Настоящим подтверждается разрешение Всемирного Банка на использование стандартных тендерных документов в качестве основы для этих стандартных документов.

Для получения дальнейшей информации по закупкам в рамках проектов, финансируемых АБР, обращаться по адресу:

Отдел координации проектов и закупок
Центральный офис предоставления услуг
Азиатский Банк Развития, Филиппины, Манила 0980,
П/я 789
Факс: (63-2) 636 2475

Содержание

	<i>Стр.</i>
Предисловие	ii
Инструкции	v
Приглашение к подаче тендерных предложений	
Примечания по Приглашению к подаче тендерных предложений	1
Приглашение к подаче тендерных предложений, типовые положения	2
Раздел 1	
Инструкции для участников тендера	4
Примечания к Инструкциям для участников тендера	4
Список параграфов	5
А. Общие положения	6
В. Тендерные документы	10
С. Подготовка тендерных предложений	12
D. Подача тендерных предложений	20
E. Вскрытие и оценка тендерных предложений	22
F. Присуждение контракта	30
Раздел 2	
Часть I - Общие условия	33
Примечания к Условиям контракта	33
Условия FIDIC по контракту на строительные работы	
Часть I - Общие условия, Четвертое издание, переиздано в 1992 году с последовавшими дополнениями	35
Раздел 3	
Часть II -	97
Примечание к Части II - Условия конкретного применения	97
Часть II - Условия конкретного применения, типовые положения	99
Приложение I - Типовые условия FIDIC для назначения Комиссии по урегулированию споров	133
Раздел 4	
Технические спецификации	150
Примечания по подготовке Технических спецификаций	150
Раздел 5	
Формы тендерного предложения, Приложение, Гарантии по тендерному предложению и Списки стран-членов Азиатского Банка Развития	151
Примечания по подготовке Форм тендерного предложения, Приложения, Гарантии по тендерному предложению и Списки стран-членов АБР	151
Форма тендерного предложения	152
Приложение к тендерному предложению	154
Форма Гарантии по тендерному предложению (Банковская гарантия)	160
Список стран-членов Азиатского Банка развития, имеющих право на участие	162

	Стр.
Раздел 6	Смета 163
	Примечания по подготовке Сметы 163
	А. Вступительная часть 166
	В. Позиции по работам 168
	Смета № 1: Общие позиции 169
	Смета № 2: Земляные работы 170
	Смета № 3: Водопропускные отверстия и мосты 171
	С. Подневный график работ 172
	Общая смета 177
Раздел 7	Типовая форма Соглашения 178
	Примечания по Типовой форме соглашения 178
	Типовая Форма соглашения 179
Раздел 8	Типовые формы Гарантий 181
	Примечания по Типовым формам Гарантий 181
	Содержание 182
	Форма Гарантии выполнения (Банковская гарантия) 183
	Форма Гарантии предоплаты (Банковская гарантия) 185
	Форма Гарантии внутреннего преимущества (Банковская гарантия) 186
Раздел 9	Соответствие требованиям и прочая дополнительная информация 187
	Примечания по соответствию требованиям и прочей дополнительной информации 187
	А. Технические предложения 188
	В. Обновление данных по финансовому состоянию 197
Раздел 10	Чертежи 199
Примечания и дополнительные положения к Разделу 3 (Часть II - Условия конкретного применения)	200

Инструкции

Эти стандартные тендерные документы предназначены для того, чтобы служить образцом для типов контрактов, содержащих обмеры (цена за единицу), которые наиболее распространены при заключении контрактов на проведение строительных работ. Необходимы существенные изменения для того, чтобы адаптировать их для использования в других формах контрактов на проведение работ, таких как контракты на единовременную сумму оплаты или контракты «под ключ». Они не должны использоваться ни для контрактов на "поставку и установку", ни для контрактов «под ключ», которые включают поставку основного оборудования. Эти документы предназначены для крупномасштабных и комплексных работ, они не применимы к мелкомасштабным строительным контрактам.

Применение этих стандартных тендерных документов является обязательным. Процедуры и порядок, представленные в этих типовых документах, разработаны на основе большого международного опыта; они могут помочь в разработке тендерной документации для строительных работ. В качестве примера общих условий контракта, отражающего тип контракта, содержащий обмеры, в данные стандартные тендерные документы были включены «Условия (международного) контракта на строительные работы» Международной федерации консалтинговых инженеров (FIDIC). В случае использования иных Условий контрактов, предпочтительно, чтобы они охватывали все положения, включенные в «Содержание» документа FIDIC. Помимо прочего, использование этих стандартных документов требует внесения конкретных деталей и удаления несоответствующих альтернативных положений во всех указанных местах. При использовании этих документов необходимо соответствовать следующим принципам:

- (i) Все документы, указанные в Содержании, как правило, необходимы для закупки работ. Однако, они должны быть адаптированы, насколько это необходимо, к условиям конкретного проекта или Заемщика.
- (ii) Конкретные детали, такие как название Работодателя, адрес для подачи тендерного приложения и т.д., должны быть указаны в пробелах в соответствии с выделенными курсивом пояснениями, данными в скобках.
- (iii) Сноски и примечания "в рамках" в стандартных документах, а также выделенные курсивом примечания перед каждым типовым документом или включенные в текст документа примечания не являются частью документов по контракту; они содержат указания и инструкции для пользователя. Не включайте их в фактические тендерные документы.
- (iv) Если приведены альтернативные положения или тексты, нужно выбрать те, которые наилучшим образом подходят для конкретных работ, и удалить альтернативный текст, который не используется.

- (v) Необходимо тщательно изучать критерии оценки тендерного предложения (Подпункт 31.2) в Инструкциях для Участников тендера; могут быть добавлены новые критерии. Необходимо сохранить только те критерии оценки, которые применимы к конкретным видам рассматриваемых работ; остальные необходимо удалить. В случае применения дополнительных критериев в Инструкциях для Участников тендера должно быть указано, какие формулы и/или ограничения будут использованы для стоимостного выражения результата применения такого критерия.
- (vi) При применении Условий FIDIC по Контракту, "Часть I – Общие условия" должна сохраняться в неизменном виде для выполнения участниками тендера и изучения АБР. Изменения Общих условий могут быть внесены только в "Часть II – Условия конкретного применения".
- (vii) Подраздел под заголовком "Часть II – Условия конкретного применения", включенный в эти стандартные документы, дает только инструкции по различным темам, которые должны или могут рассматриваться в этой Части. Пользователь этих стандартных документов должен разрабатывать конкретные положения для этой Части, которые будут соответствовать каждому конкретному проекту.
- (viii) Для большинства контрактов на проведение строительных работ необходима предварительная оценка участников тендера на соответствие требованиям для того, чтобы к подаче тендерных предложений приглашались только компании с соответствующим техническим опытом и финансовым положением. (Эти стандартные тендерные документы предполагают предварительную оценку на соответствие требованиям).

Процесс предварительной оценки участников тендера на соответствие требованиям не рассматривается в этих типовых документах. Информацию можно получить в Инструкциях по предварительной оценке участников тендера на соответствие требованиям в Центральном офисе по предоставлению услуг Азиатского Банка Развития.

Приглашение к подаче тендерных предложений

Примечания по Приглашению к подаче тендерных предложений

Данное Приглашение к подаче тендерных предложений (см. Инструкции АБР по закупкам) должно быть разослано всем подрядчикам, которые, по решению Заемщика, соответствуют требованиям, определенным порядком Заемщика для предварительной оценки на соответствие требованиям. Этот порядок должен пересматриваться АБР, если потенциальный контракт имеет право на получение финансирования АБР (см. Инструкции АБР по закупкам).

Целью данного Приглашения является предоставление информации для того, чтобы участники тендера, прошедшие предварительную оценку на соответствие требованиям, могли принять решение относительно своего участия.

5. Ко всем тендерным предложениям должна прилагаться гарантия _____ (укажите сумму)⁵ или эквивалент суммы в свободно конвертируемой валюте, тендерные предложения должны быть направлены в _____ [укажите адрес и точное место] к или до _____ [часов] _____ [дата]. Тендерные предложения вскрываются сразу же после наступления указанного времени в присутствии представителей участников тендера, которые пожелают присутствовать при этом.⁶

Включить параграф 6, только если Внутреннее преимущество четко оговорено в Соглашении о займе и включено в Инструкции для участников тендера.

6. При сравнении тендерных предложений Схема Внутреннего преимущества АБР применяется в соответствии с положениями, предусмотренными Инструкциями для участников тендера.

⁵ Введите сумму, указанную с Подпункте 17.1 Раздела 1 Инструкций для участников тендера "Гарантия по тендерному предложению".

⁶ Координируйте с Положением 25 Раздела 1 Инструкций для участников тендера, "Вскрытие тендерных предложений".

РАЗДЕЛ 1

ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ УЧАСТНИКОВ ТЕНДЕРА

Примечания к Инструкциям для участников тендера

Раздел 1 предоставляет информацию, необходимую для участников тендера в подготовке соответствующих тендерных предложений в соответствии с требованиями Работодателя. Он должен содержать информацию по подаче, вскрытию и оценке тендерных предложений, а также по присуждению контракта.

Вопросы, касающиеся выполнения Контракта Подрядчиком, платежи по Контракту или вопросы, влияющие на риски или обязательства сторон по Контракту, должны включаться не в этот раздел, а в разделы «Общие положения» или «Условия конкретного применения». Если дублирование какого-либо вопроса в различных разделах документов неизбежно, пользователь должен приложить усилия к тому, чтобы избежать несоответствий или противоречий между положениями, рассматривающими один и тот же вопрос.

Раздел 1 – Инструкции для участников тендера

Список параграфов

<p>A. Общие положения</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Охват тендерного предложения, 6 2. Источник средств, 6 3. Участники, имеющие право на участие в тендере, 7 4. Материалы, оборудование и услуги, имеющие право на участие, 7 5. Оценка участника тендера на соответствие требованиям, 8 6. Конфликт интересов, 9 7. Стоимость подачи тендерного предложения, 10 8. Посещение объекта, 10 <p>B. Тендерные документы</p> <ol style="list-style-type: none"> 9. Содержание тендерных документов, 10 10. Разъяснение тендерных документов, 11 11. Изменения и дополнения к тендерным документам, 11 <p>C. Подготовка тендерных предложений</p> <ol style="list-style-type: none"> 12. Язык тендерного предложения, 12 13. Документы, входящие в состав тендерного предложения, 12 14. Цены тендерного предложения, 12 15. Валюта тендерного предложения и оплата, 13 16. Срок действия тендерного предложения, 15 17. Гарантия по тендерному предложению, 16 18. Альтернативные предложения участников тендера, 18 19. Собрание, проводимое до подачи тендерных предложений, 19 20. Формат и подписание тендерного предложения, 19 	<p>D. Подача тендерных предложений</p> <ol style="list-style-type: none"> 21. Запечатывание и маркировка тендерного предложения, 20 22. Сроки окончания подачи тендерных предложений, 21 23. Опоздавшие тендерные предложения, 21 24. Изменение и отзыв тендерных предложений, 21 <p>E. Вскрытие и оценка тендерных предложений</p> <ol style="list-style-type: none"> 25. Вскрытие тендерных предложений, 22 26. Конфиденциальность процесса, 23 27. Разъяснение тендерных предложений и контакты с Работодателем, 23 28. Предварительное изучение тендерных предложений и определение их соответствия, 24 29. Исправление ошибок, 24 30. Преобразование в единую валюту, 25 31. Оценка и сравнение тендерных предложений, 25 32. Преимущество для внутренних участников тендера, 27 <p>F. Присуждение контракта</p> <ol style="list-style-type: none"> 33. Присуждение контракта, 30 34. Право Работодателя на то, чтобы принять тендерное предложение или отклонить любое или все тендерные предложения, 30 35. Уведомление о присуждении контракта, 30 36. Подписание соглашения, 31 37. Гарантия выполнения, 31 35. Практика коррупции или мошенничества, 31
--	--

РАЗДЕЛ 1 ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ УЧАСТНИКОВ ТЕНДЕРА

А. Общие положения

1. Охват тендерного предложения

- 1.1 _____ [*название Работодателя*]¹, (именуемый в дальнейшем “Работодатель”), желает получить тендерные предложения по строительству и обустройству _____

[введите название Проекта и конкретных Работ и краткое описание его основных элементов таким образом, чтобы четко определить и отделить их от других работ], в соответствии с этими тендерными документами (именуемые в дальнейшем Работы).

- 1.2 Предполагается, что Участник тендера, которому будет присужден контракт, должен будет завершить работы в течение _____ [*месяцев/недель*]² с даты начала этих Работ.

2. Источник средств

- 2.1 _____ [*название Заемщика*] получил³ заем Азиатского Банка Развития (именуемого в дальнейшем “АБР”), на сумму _____

[название проекта] и намерен использовать часть поступивших средства данного займа для правомочных платежей по данному Контракту (именуемому в дальнейшем Контракт), в связи с которым рассылается данное Приглашение к подаче тендерных предложений. Платеж АБР будет произведен только по просьбе [*название Заемщика*] и после утверждения АБР в соответствии с Соглашением о займе; этот платеж должен во всех отношениях соответствовать срокам и условиям данного Соглашения. За исключением случаев, отдельно согласованных с АБР, ни одна сторона помимо [*название Заемщика*] не может получить какие-либо права по Соглашению о займе или иметь права на средства займа.

¹ См. определения этих терминов, использованные в этих Инструкциях для участников тендера в Подпункте 1.1 Раздела 2: Часть II – Условия конкретного применения.

² По контрактам на срок менее одного года указывайте продолжительность в неделях. Указанная здесь цифра должна соответствовать цифре, содержащейся в Приложении к Тендерному предложению (Раздел 5)

³ При необходимости, замените “подал заявление о”.

3. Участники, имеющие право на участие в тендере

- 3.1 Это Приглашение к подаче тендерных предложений открыто для лиц, прошедших предварительную оценку на соответствие требованиям, которые соответствуют всем трем из перечисленных далее требований:
- (a) участник тендера (включая всех членов совместного предприятия или всех субподрядчиков) должен происходить из страны, имеющей право на участие, в соответствии с Разделом 5; и
 - (b) участник тендера (включая всех членов совместного предприятия или всех субподрядчиков) не должен быть аффилированной организацией фирмы или какого-либо лица,
 - (i) которое предоставляло консалтинговые услуги на этапах подготовки Работ или проекта, частью которого являются данные Работы, или
 - (ii) которое работало по контракту (или которому предлагают контракт) в качестве Инженера по данному Контракту.
 - (c) участник тендера не должен быть объявлен лицом, не имеющим право на участие в соответствии с практикой коррупции или мошенничества, утвержденной АБР в соответствии с Подпунктом 38.1(c).

3.2 Участники тендера должны предложить такое подтверждение своего права на участие, которое является приемлемым для Работодателя в соответствии с установленным им требованиями.

3.3 Участник тендера не должен иметь конфликт интересов в соответствии с Параграфом 6.

4. Материалы, оборудование и услуги, имеющие право на участие

4.1 Страной происхождения материалов, оборудования и услуг, которые должны поставляться по Контракту, должна быть страна, входящая в список стран, имеющих право на участие в соответствии с приведенным выше Подпунктом 3.1 (a), и все расходы по Контракту должны быть ограничены такими материалами, оборудованием и услугами. По просьбе Работодателя от участников тендера может потребоваться предоставить свидетельство происхождения материалов, оборудования и услуг.

5. Оценка участника тендера на соответствие требованиям

- 4.2 Для целей приведенного выше Параграфа 4.1, "страна происхождения" означает место добычи, выращивания, производства или изготовления материалов и оборудования, а также местом, откуда предоставляются услуги. Материалы и оборудование считаются произведенными в процессе изготовления, переработки или существенной или основной сборки компонентов, в результате чего получают коммерчески значимый продукт, который по своим основным характеристикам, либо по назначению или применению, значительно отличается от своих компонентов.
- 5.1 Для того, чтобы соответствовать требованиям для присуждения Контракта, участники тендера должны:
- (a) предоставить письменную доверенность, удостоверяющую право лица, подписавшего тендерное предложение, выступать в качестве участника тендера; и
 - (b) иметь технические и финансовые возможности выполнения Контракта. Это включает оценку технических возможностей участника тендера по мобилизации основного оборудования и персонала для выполнения контракта в соответствии с предложениями относительно методов работы, сроков и источников материалов в достаточно подробном и полном объеме в соответствии с требованиями, установленными в Разделе 9. Сюда также относится обновление и переоценка информации, которая рассматривалась ранее в ходе предварительной оценки на соответствие требованиям.
- 5.2 Тендерные предложения, подаваемые совместным предприятием или двумя или более компаниями-партнерами должны соответствовать следующим требованиям:
- (a) тендерное предложение, а в случае успешного тендерного предложения и Форма соглашения, должно быть подписано таким образом, чтобы иметь юридическую силу для всех партнеров;
 - (b) необходимо, чтобы один из партнеров выступал как уполномоченное лицо; и такие полномочия должны быть подтверждены соответствующей доверенностью, подписанной юридически правомочными представителями всех сторон;
 - (c) уполномоченный партнер должен нести ответственность, получать платежи и инструкции за какого-либо или всех партнеров совместного предприятия или от их имени;

6. Конфликт интересов**6.1**

(d) все партнеры совместного предприятия несут ответственность за исполнение Контракта порознь или солидарно в соответствии с условиями Контракта, и соответствующее положение по этому поводу должно быть включено в полномочия, указанные в п. (b), а также в Форму тендерного предложения и Форму заявления (в случае успешного заявления); и

(e) копия соглашения, заключенного между партнерами совместного предприятия, предоставляется вместе с тендерным предложением.

Все участники тендера, имеющие конфликт интересов, будут дисквалифицированы. Может считаться, что Участник тендера имеет конфликт интересов с одной или несколькими сторонами в тендерном процессе, если они:

(a) имеют общих контролирующих акционеров; или

(b) получают или получили какие-либо прямые или косвенные субсидии от кого-либо из них; или

(c) имеют одного юридического представителя для целей, связанных с подачей тендерного предложения; или

(d) имеют взаимоотношения друг с другом, непосредственно или через общих третьих лиц, которые дают им доступ к информации относительно тендерного предложения другого участника тендера или возможность влиять на него в ходе дальнейшего проведения тендера, либо влиять на решения покупателя относительно тендерного процесса; или

(e) подавали более одного тендерного предложения в тендерном процессе, за исключением случаев, когда тендерная документация разрешает подачу альтернативных предложений; это не ограничивает участие субподрядчиков более чем в одном тендерном предложении или одновременное участие участников тендера и субподрядчиков; или

(f) в качестве консультанта участвовали в разработке или подготовке технических спецификаций товаров и соответствующих услуг или работ, которые являются предметом тендерного предложения.

7. Стоимость подачи тендерного предложения	7.1	Участник тендера несет все расходы, связанные с подготовкой и подачей тендерного предложения, и Работодатель ни в коем случае не несет ответственность за эти расходы.
8. Посещение объекта	8.1	Участнику тендера рекомендуется посетить и изучить Объект работ и его район и самому получить всю информацию, которая может понадобиться для подготовки тендерного предложения и заключения контракта на проведение Работ. Расходы на посещение объекта оплачиваются самим участником тендера.
	8.2	Участнику тендера или его персоналу либо агентам дается разрешение Работодателя на посещение своих помещений и земельных участков для целей такого ознакомления, но только при четком условии, что участник тендера, его персонал или агенты освобождают Работодателя и его персонал и агентов от какой-либо ответственности за них, и что сам участник тендера несет ответственность за смерть или увечье, потерю или порчу имущества или иные потери, ущерб, затраты и расходы, понесенные в результате такого изучения.
	8.3	Работодатель может провести Посещение объекта одновременно с Собранием, проводимым до подачи тендерных предложений, в соответствии с Параграфом 19.

В. Тендерные документы

9. Содержание тендерных документов	9.1.	Тендерные документы – это перечисленные ниже документы; они должны трактоваться в связи с какими-либо Приложениями, принятыми в соответствии с Параграфом 11:
---	------	---

Приглашение к подаче тендерного предложения

Раздел	<ol style="list-style-type: none"> 1 Инструкции для участников тендера 2 Часть I – Общие условия 3 Часть II – Условия конкретного применения 4 Технические спецификации 5 Формы тендерных предложений, Приложение к Тендерному предложению, Гарантия по Тендерному предложению и Список АБР стран, имеющих право на участие в тендере 6 Смета 7 Форма соглашения 8 Типовые формы гарантий 9 Соответствие требованиям и иная дополнительная информация 10 Чертежи
--------	--

	9.2	Предполагается, что участник тендера внимательно изучит содержание тендерных документов. Неспособность соответствовать требованиям подачи тендерного предложения является риском, который несет участник тендера. В соответствии с Параграфом 28, тендерные предложения, которые существенно не соответствуют требованиям тендерных документов, будут отклонены.
10. Разъяснение тендерных документов	10.1	Потенциальный участник, которому необходимы какие-либо разъяснения тендерных документов, может письменно либо по факсу уведомить Работодателя (здесь и далее термин «факс» включает электронные системы передачи, включая факсимильную и телеграфную связь и телекс) по адресу Работодателя, указанному в Приглашении к подаче тендерных предложений ⁴ . Работодатель отвечает на какие-либо запросы о разъяснении, которые он получает за _____ [введите кол-во дней] ⁵ дней до окончания срока подачи тендерных предложений. Копии ответа Работодателя должны быть направлены всем покупателям тендерных документов, включая описание повреждения.
		⁴ Если Работодатель желает, чтобы копия была отправлена его консультанту, необходимо указать это требование в тексте и предоставить адрес консультанта. ⁵ Необходимо определить достаточный промежуток времени для того, чтобы потенциальные участники тендера могли учесть ответ Работодателя при подготовке тендерного предложения. Обычно достаточно тридцати дней, но для крупномасштабных и комплексных работ с долгими сроками подготовки тендерного предложения необходимо минимум от 42 до 56 дней, в зависимости от обстоятельств. Может понадобиться продлить срок подачи тендерных предложений (см. Подпункт 23.2).
11. Изменения и дополнения к тендерным документам	11.1	В любой момент до окончания срока подачи тендерных предложений Работодатель может, на основании какой-либо причины, действуя по собственной инициативе или в ответ на разъяснения, запрашиваемые потенциальным участником тендера, изменить тендерные документы, выпустив соответствующие приложения.
	11.2	Любые принятые дополнения такого рода являются частью тендерных документов в соответствии с Подпунктом 9.1; они должны быть, в письменном виде или по факсу, доведены до сведения всех покупателей тендерной документации. Потенциальные участники тендера должны по факсу подтвердить получение каждого приложения такого рода Работодателю.

	<p>11.3 Для того, чтобы выделить достаточные сроки для того, чтобы потенциальные участники тендера могли учесть приложение при подготовке своих тендерных предложений, Работодатель может продлить дату окончания подачи тендерных предложений в соответствии с Параграфом 22.</p>
<p>12. Язык тендерного предложения</p>	<p>С. Подготовка тендерных предложений</p> <p>12.1 Тендерное предложение, а также вся корреспонденция и документация, имеющие отношение к тендерному предложению, должны быть на английском языке. Подтверждающая документация и печатные материалы, предоставляемые участником тендера, могут быть на другом языке, если к ним прилагается точный перевод соответствующих отрывков на английский язык, в случае чего при интерпретации тендерного предложения превалирует перевод на английский язык.</p>
<p>13. Документы, входящие в состав тендерного предложения</p>	<p>13.1 Тендерное предложение, подаваемое участником тендера, включает следующее: Форму тендерного предложения и Приложение к тендерному предложению; Гарантию по тендерному предложению; Смету; информацию, подтверждающую право на участие и соответствие требованиям; альтернативные предложения, если таковые можно подавать в соответствии с Приглашением к подаче тендерных заявлений; а также прочие материалы, которые участники тендера должны заполнить и подать в соответствии с данными Инструкциями для участников тендера. Документы, включенные в Разделы 5, 6 и 9 Подпункта 9.1, должны заполняться без каких-либо исключений, причем может быть предоставлена дополнительная информация в том же формате в соответствии с Подпунктом 17.2 относительно альтернативных форм гарантии по тендерному предложению.</p>
	<p>13.2⁶ Участники тендера по данному контракту, а также иным контрактам, которые входят в состав пакета, должны указать это в Форме тендерного предложения вместе со скидками, предлагаемыми в случае присуждения более чем одного контракта.</p>
<p>14. Цены тендерного предложения</p>	<p>14.1 Если иное не оговорено в тендерных документах, Контракт заключается на все Работы в соответствии с описанием, данным в Подпункте 1.1, на основании тарифных ставок и цен, подаваемых участником тендера.</p>

⁶ Для тендерного предложения по отдельным контрактам на основе "доли и пакета" включить Подпункт 13.2.

15. Валюта тендерного предложения и оплата

- 14.2 Участник тендера указывает все ставки и цены по всем позициям Работ, описанных в Смете; те позиции, по которым не указаны ставки или цены, не будут оплачиваться Работодателем в случае их выполнения, и они будут считаться оплаченными за счет других ставок и цен, указанных в Смете.
- 14.3 Все пошлины, налоги и прочие платежи, которые должны быть оплачены Подрядчиком по данному Контракту либо по иной причине не позднее 28 дней до окончания срока подачи тендерных предложений, включаются в ставки и цены, а также в общую стоимость тендерного предложения, подаваемого участником тендера; и, соответственно, Работодатель проводит оценку и сравнение тендерных предложений.
- 14.4 Ставки и цены, указанные участником тендера, подлежат корректировке в ходе выполнения Контракта в соответствии с положениями Параграфа 70 Условий контракта. Участник тендера предоставляет коэффициенты⁷ для формулы корректировки цен в Приложении к тендерному предложению, и вместе с тендерным предложением подает иную подтверждающую информацию, необходимую в соответствии с Параграфом 70 Условий контракта.

⁷ Если необходимо разделение по соотношениям (в соответствии с указанными Работодателем в Приложении к Тендерному предложению) между различными валютами тендерного предложения, участники тендера также должны указать доли местных и иностранных исходных материалов.

- 15.1 Участник договора должен указать ставки и цены за единицу в _____ *[укажите валюту страны Работодателя]*. Если участник тендера полагает, что будут понесены расходы в других валютах за исходные материалы для Работ, поставляемые извне страны Работодателя (именуемые в дальнейшем "необходимые средства в иностранной валюте"), он указывает в Приложении к тендерному предложению ту часть Цены тендерного предложения (за исключением Предварительных сумм), которая должна быть оплачена в иностранной валюте либо (i) полностью в валюте страны участника тендера, либо, по выбору участника тендера, (ii) полностью в _____ *[укажите международную валюту]* ⁸, при условии, что участник тендера, который ожидает, что будут понесены расходы в валюте или валютах помимо тех, которые указаны выше в пунктах (i) и (ii) для части необходимых средств в иностранной валюте и который желает получить соответствующий платеж, должен указать соответствующую часть суммы в своем тендерном предложении.

16. Срок действия тендерного предложения

- 15.4 Работодатель может потребовать от участников тендера предоставить разъяснения указанных необходимых средств в иностранной валюте и предоставить подтверждение того, что суммы, включенные в ставки и цены за единицу в Приложении к тендерному предложению, являются обоснованными и соответствующими Подпункту 15.1, в случае чего участник тендера должен предоставить подробную разбивку указанных необходимых средств в иностранной валюте.
- 15.5 Участники тендера должны указать, что в ходе выполнения Работ необходимые средства в иностранной валюте на оставшуюся часть Контрактной цены могут быть скорректированы в результате соглашения, заключенного между Работодателем и Подрядчиком, для того, чтобы отражать какие-либо изменения в сумме необходимых средств в иностранной валюте по Контракту, в соответствии Подпунктом 72.2 Условий контракта. Такая корректировка зависит от сравнения доли в процентах, которая уже используется при проведении Работ, а также от будущих потребностей Подрядчика в импортных товарах.
- 16.1 Тендерные предложения действительны на срок _____ [укажите количество дней]⁹ дней после даты вскрытия тендерных предложений, указанной в Параграфе 25.
- ⁹ Этот период должен быть реалистичным, обеспечивающим достаточные сроки для оценки тендерных предложений, с учетом сложности Работ и времени, необходимого для получения консультаций, разъяснений, объяснений и одобрений, а также присуждения контракта. Как правило, срок действия не превышает 120 дней.
- 16.2 В исключительных обстоятельствах, до истечения первоначального срока действия тендерного предложения, Работодатель может попросить участников тендера продлить срок действия тендерного предложения на определенный дополнительный срок. Такая просьба и ответ на нее должны быть сделаны в письменном виде или по факсу. Участник тендера может отказать в просьбе, не лишаясь своей гарантии по тендерному предложению. Участник тендера, который согласен выполнить данную просьбу, не должен и не может вносить изменения в тендерное предложение, но он должен будет продлить срок действия гарантии по тендерному предложению на срок продления, в соответствии со всеми положениями Параграфа 17.

17. Гарантия по тендерному предложению

- 17.1 В качестве части своего тендерного предложения, участник тендера предоставляет гарантию по тендерному предложению на сумму

[укажите сумму в валюте страны Работодателя]¹⁰
или эквивалентную сумму в свободно конвертируемой валюте.

¹⁰ Эта сумма должна быть аналогичной сумме, указанной в Приглашении к подаче тендерных предложений. Во избежание утечки информации относительно цен участника тендера при выдаче гарантии финансовым учреждением, необходимо указать фиксированную сумму, предпочтительно в процентах от цены тендерного предложения. Сумма не должна превышать 2 процентов от сметной стоимости Работ.

- 17.2 По выбору участника тендера, гарантия по тендерному предложению может быть предоставлена в форме гарантированного чека, банковской тратты, аккредитива на условиях «стэнд-бай» (т.е. с обязательством произвести платеж в оговоренный срок), выданного известным банком.¹¹ Формат банковской гарантии должен соответствовать типовой форме гарантии по тендерному предложению, включенной в Раздел 5; прочие форматы разрешаются, если они будут предварительно одобрены Работодателем. Аккредитивы и банковские гарантии, выданные в качестве поручительства по тендерному предложению, должны быть действительны в течение 28 дней после окончания срока действия тендерного предложения.

¹¹ Банк не налагает ограничения в отношении предоставления гарантии по тендерному предложению, такие, как требование относительно (i) выдачи гарантии по тендерному предложению банком страны Работодателя; (ii) индоссамента со стороны банка в стране Работодателя; или (iii) иностранного банка, определенного участником тендера, который был бы приемлемым для Работодателя.

- 17.3 Любое тендерное предложение, к которому не приложена гарантия по тендерному предложению, не принимается Работодателем как не соответствующее установленным требованиям.
- 17.4 Гарантии по тендерным предложениям участников тендера, которым не был присужден контракт, возвращаются как можно быстрее после истечения срока действия тендерного предложения.
- 17.5 Гарантия по тендерному предложению победившего в тендере участника возвращается, когда участник тендера подпишет Соглашение и предоставит необходимые гарантии выполнения контракта.

- 17.6 Гарантия по тендерному предложению может быть конфискована в случае, если:
- (a) участник тендера отзывает свое тендерное предложение в течение срока действия тендерного предложения;
 - (b) участник тендера не принимает изменение цены тендерного предложения в соответствии с Подпунктом 29.2; или
 - (c) победивший в тендере участник не сможет в течение установленного срока:
 - (i) подписать Соглашение, или
 - (ii) предоставить необходимую гарантию выполнения Работ; или
 - (iii) предоставить необходимую гарантию внутреннего преимущества.

Альтернативные тендерные предложения участников тендера

Работодатель должен выбрать один из предлагаемых вариантов. Помимо этого, Работодатель может в отдельных случаях, когда экономия времени по проекту может принести существенные дополнительные экономические выгоды, предложить подать альтернативные предложения на основе различных вариантов сроков выполнения работ; это должно осуществляться вкуче с критериями оценки на основе дополнительной выгоды, получаемой Работодателем, а также строгого контроля во избежание задержки в выполнении Работ Подрядчиком, что может привести к продлению Сроков выполнения работ. В этом случае необходимо внести изменения и дополнения в Подпункты 1.2 и 31.2.

18. Альтернативные предложения участников тендера

- 18.1 Участники тендера могут предлагать технические варианты требований тендерных документов. Такие тендерные предложения включают всю информацию, необходимую для полной оценки альтернативного варианта Работодателем, включая чертежи, проектные расчеты, технические спецификации, разбивку цен и предлагаемые методы строительства. Технические варианты, соответствующие спецификациям выполнения Работ, рассматриваются Работодателем на основе их собственных критериев. К каждому подаваемому тендерному предложению должна прилагаться отдельная гарантия по тендерному предложению.

Вариант А: Технические варианты будут рассматриваться на основе их собственных критериев.

18. Альтернативные предложения участников тендера

- 18.1 Участники тендера, желающие предложить технические варианты требований тендерных документов, должны сначала предложить цену проекта Работодателя в соответствии с тендерными документами, а затем предоставить всю информацию, необходимую для полной оценки варианта Работодателем, включая чертежи, проектные расчеты, технические спецификации, разбивку цен и предлагаемые методы строительства. Работодатель будет рассматривать только те технические варианты, которые имеют самую низкую цену и соответствуют основным техническим спецификациям.

Вариант В: Технические варианты приняты, но рассматривается только предложение участника тендера с самой низкой ценой.

18. Альтернативные предложения участников тендера

- 18.1 Участники тендера подают предложения, соответствующие документам, включая основной технический проект, указанный в Чертежах и Спецификациях. Альтернативные варианты не рассматриваются. Внимание участников тендера обращается на положения Параграфа 28 об отклонении тендерных предложений, которые в значительной степени не соответствуют требованиям тендерных документов.

Вариант С: Применяется, когда не разрешены альтернативные варианты.

19. Собрание, проводимое до подачи тендерных предложений

19.1 Участник тендера или его официальный представитель приглашается на собрание, проводимое до подачи тендерных предложений, которое состоится по адресу _____ [адрес места проведения собрания] в _____ [время и дата].¹²

¹² Не позднее, чем за 28 дней до срока окончания подачи тендерных предложений. Оно должно проходить одновременно с Посещением объекта, если таковое будет иметь место (см. Подпункт 8.3).

19.2 Целью данного собрания является разъяснение положений и ответы на вопросы, которые смогут возникнуть на этом этапе.

19.3 Участников тендера просят предоставить вопросы в письменном виде или по факсу, чтобы Работодатель получил их не позднее, чем за неделю до проведения собрания.

19.4 Протокол собрания, включая текст записи задаваемых вопросов и прозвучавших ответов, должен быть незамедлительно предоставлен всем покупателям тендерной документации. Любое изменение тендерных документов, указанное в подпункте 9.1, необходимость которого может возникнуть в результате собрания, проводимого до подачи тендерных предложений, должно быть сделано Работодателем только в Приложении в соответствии с Параграфом 11, а не в Протоколе собрания, проводимого до подачи тендерных предложений.

19.5 Участникам тендера рекомендуется посетить собрание, проводимое до подачи тендерных предложений. Однако, отсутствие на собрании, проводимом до подачи тендерных предложений, не является основанием для дисквалификации участника тендера.

20. Формат и подписание тендерного предложения

20.1 Участник тендера готовит один оригинал и _____ [укажите количество]¹³ копий документов по тендерному предложению в соответствии с положениями Параграфа 13 данных Инструкций для участников тендера, скрепленных в подшивку, содержащую Форму тендерного предложения, которые должны быть четко помечены как "ОРИГИНАЛ" и "КОПИЯ", соответственно. В случае расхождений между ними преимущественную силу имеет оригинал.

¹³ Как правило, две или более, если это имеет значение.

	20.2	Оригинал и копии тендерного предложения должны быть напечатаны или написаны нестираемыми чернилами (в качестве копий также приемлемы ксерокопии) и подписаны лицом или лицами, уполномоченными ставить подпись от имени участника тендера, в соответствии с Подпунктами 5.1 (а) или 5.2 (b), в зависимости от обстоятельств. На всех страницах тендерного предложения, где были сделаны записи или внесены изменения или дополнения, должны быть проставлены инициалы лица или лиц, подписавших тендерное предложение.
	20.3	Тендерное предложение не должно содержать каких-либо изменений, опущений или дополнений, за исключением тех, которые соответствуют инструкциям, утвержденным Работодателем, или если возникает необходимость исправления ошибок, допущенных участником тендера, в случае чего на исправлениях таких ошибок должны быть проставлены инициалы лица или лиц, подписавших тендерное предложение.
	20.4	Участник тендера предоставляет информацию в соответствии с положениями Параграфа 7 Формы тендерного предложения относительно платежей или сумм вознаграждения, которые оплачены или должны быть оплачены, связанных с данным тендерным предложением, а также с выполнением контракта, если он присужден участнику тендера.
21. Запечатывание и маркировка тендерного предложения	D.	Подача тендерных предложений
	21.1	Участник тендера вкладывает оригинал и копии тендерного предложения во внутренний и наружный конверты, соответственно помечая их как "ОРИГИНАЛ" и "КОПИЯ".
	21.2	Внутренний и наружный конверты должны (а) быть адресованы Работодателю по следующему адресу: _____ [внесите адрес офиса для подачи тендерного предложения]; и (b) иметь следующие пометки: • Тендерное предложение на _____ [название Контракта] • Идентификационный код тендерного предложения: _____ [внесите номер займа и контракта]

		<ul style="list-style-type: none"> НЕ ОТКРЫВАТЬ ДО _____ [время и дата вскрытия в соответствии с Подпунктом 25.1]
	21.3	Помимо идентификационного кода, который необходимо указать в соответствии с Подпунктом 21.2, на внутреннем конверте должны быть указаны название и адрес участника тендера, чтобы можно было вернуть тендерное предложение в запечатанном виде в случае объявления его «опоздавшим» в соответствии с Параграфом 23.
	21.4	Если наружный конверт не запечатан и не промаркирован так, как указано выше, Работодатель не несет ответственность за неправильное размещение или преждевременное вскрытие тендерного предложения.
22. Срок окончания подачи тендерных предложений	22.1	Тендерные предложения могут быть получены Работодателем по указанному выше адресу не позднее _____ [укажите время и дату, которые должны соответствовать указанным в Приглашении к подаче тендерных предложений].
	22.2	Работодатель может по своему усмотрению продлить срок окончания подачи тендерных предложений, приняв приложение в соответствии с Параграфом 11, в случае чего все права и обязанности Работодателя и участников тендера, которые ранее регулировались первоначальным сроком окончания подачи тендерного предложения, будут регулироваться датой продленного срока.
23. Опоздавшие тендерные предложения	23.1	Любые тендерные предложения, полученные Работодателем после срока окончания подачи тендерных предложений, предписываемого в Параграфе 22, будут отклонены и возвращены в запечатанном виде участнику тендера.
24. Изменение и отзыв тендерных предложений	24.1	Участник тендера может изменить или отозвать свое тендерное предложение после его подачи при условии, что уведомление о таком изменении или отзыве будет получено Работодателем до срока окончания подачи тендерных предложений.
	24.2	Уведомление участника тендера об изменении или отзыве должно быть подготовлено, запечатано, промаркировано и доставлено в соответствии с положениями Параграфа 21, причем наружный и внутренний конверты должны иметь соответствующие пометки «ИЗМЕНЕНИЕ» или «ОТЗЫВ». Уведомление об отзыве может быть также послано по факсу, но за ним должен следовать подписанный экземпляр с подтверждением.

	24.3	Тендерные предложения не могут быть изменены после срока окончания подачи тендерных предложений.
	24.4	Отзыв тендерного предложения в промежуток времени между сроком окончания подачи тендерных предложений и истечением срока действия тендерного предложения, указанного в Форме тендерного предложения, может привести к потере гарантии по тендерному предложению в соответствии с Параграфом 17.
	Е.	Вскрытие и оценка тендерных предложений
25. Вскрытие тендерных предложений	25.1	Работодатель будет вскрывать тендерные предложения, включая изменения, сделанные в соответствии с Параграфом 24, в присутствии представителей участников тендера, которые решат при этом присутствовать, _____ [укажите дату и время] ¹⁴ по следующему адресу: _____ [укажите адрес]. Присутствующие представители участников тендера ставят свою подпись в журнале, удостоверяющую их присутствие.
	¹⁴	Время и дата должны быть установлены как можно ближе к указанному сроку окончания подачи тендерных предложений (Подпункт 22.1).
	25.2	Сначала открывают и прочитывают конверты, помеченные "ОТЗЫВ". Тендерные предложения, по которым были сделаны соответствующие уведомления об отзыве в соответствии с Параграфом 24, не открывают и возвращают участнику тендера.
	25.3	При вскрытии предложений Работодатель объявляет и регистрирует названия участников тендера, Цены тендерных предложений, общую сумму по каждому тендерному предложению (и любых альтернативных тендерных предложений) ¹⁵ , скидки, изменения и отзывы тендерных предложений, наличие или отсутствие гарантии по тендерному предложению, а также прочие детали, которые Работодатель сочтет соответствующими. Любая цена тендерного предложения, скидка или цена альтернативного тендерного предложения, которая не прочитана и не зарегистрирована при вскрытии тендерных предложений, не принимается при оценке тендерных предложений. Представители участников тендера должны будут поставить свою подпись в журнале регистрации.
	¹⁵	Удалите, если альтернативные тендерные предложения не разрешены.

	25.4	Помимо записей регистрации вскрытия тендерных предложений Работодатель готовит протокол вскрытия тендерных предложений, включая информацию, предоставленную присутствующим в соответствии с Подпунктом 25.3.
26. Конфиденциальность процесса	26.1	Информация по изучению, разъяснению, оценке и сравнению тендерных предложений и рекомендаций по присуждению контракта не должна разглашаться участникам тендера или иным лицам, которые официально не участвуют в данном процессе, до тех пор, пока не будет объявлен победитель тендера. Любая попытка со стороны участника тендера повлиять на обработку Работодателем тендерных предложений или принятие решения по присуждению контракта может привести к отклонению тендерного предложения данного участника тендера.
27. Разъяснение тендерных предложений и контакты с Работодателем	27.1	Для помощи при изучении, оценке и сравнении тендерных предложений, Работодатель может по собственному усмотрению попросить какого-либо участника тендера разъяснить его тендерное предложение, включая разбивку стоимости за единицу. Запрос о разъяснении и ответ должны быть сделаны в письменном виде или по факсу, но при этом нельзя испрашивать, предлагать или допускать изменение в ценах или содержании тендерного предложения, за исключением случаев, когда необходимо подтвердить исправление арифметических ошибок, обнаруженных Работодателем в оценке тендерных предложений в соответствии с Параграфом 29.
	27.2	В соответствии с положениями Подпункта 27.1, ни один участник тендера не должен устанавливать контакты с Работодателем по какому-либо вопросу, имеющему отношение к его тендерному предложению, с момента вскрытия тендерных предложений до момента присуждения контракта. Если участник тендера желает довести до сведения Работодателя дополнительную информацию, он должен сделать это в письменном виде.
	27.3	Любые попытки участника тендера повлиять на Работодателя при его оценке, сравнении тендерных предложений или принятии решения относительно присуждения контракта, могут привести к отклонению тендерного предложения данного участника тендера.

28. Предварительное изучение тендерных предложений и определение их соответствия	28.1 Перед проведением подробной оценки тендерных предложений, Работодатель определяет следующее: (i) соответствует ли данное тендерное предложение критериям АБР допустимости участия в тендере; (ii) подписано ли тендерное предложение соответствующим образом; (iii) прилагаются ли к нему соответствующие необходимые гарантии; (iv) в достаточной ли степени оно соответствует требованиям тендерных документов; и (v) предоставляет ли оно разъяснения и/или обоснования, которые может потребовать Работодатель в соответствии с Параграфом 27. 28.2 В достаточной степени соответствующее тендерное предложение – это то, которое соответствует всем срокам, условиям и спецификациям тендерных документов, не имеющее существенных отклонений или оговорок. Существенное отклонение или оговорка – это то, (i) что значительным образом влияет на объем, качество и выполнение Работ; (ii) что создает значительные ограничения, не соответствующие тендерным документам, прав Работодателя или обязанностей участника тендера по Контракту; или (iii) исправление чего неоправданно повлияет на конкурентоспособность других участников тендера, которые предоставили в достаточной степени соответствующие тендерные предложения.
	28.3 Если тендерное предложение не является в достаточной степени соответствующим, оно будет отклонено Работодателем и не может затем стать соответствующим путем внесения исправлений или отзывом несоответствующих отклонений или оговорок.
29. Исправление ошибок	29.1 Тендерные предложения, которые признаны в достаточной степени соответствующими, проверяются Работодателем на наличие арифметических ошибок. Арифметические ошибки будут исправляться на следующей основе. Если существует расхождение между стоимостью за единицу и общей стоимостью за позицию, которая получена путем умножения стоимости за единицу на количество, превалирует стоимость за единицу, а общая стоимость за позицию должна быть исправлена, если, по мнению Работодателя, нет явного смещения точки в десятичной дроби в стоимости за единицу, в случае чего превалирующей считается указанная общая стоимость за позицию, а стоимость за единицу должна быть исправлена. Если существует расхождение между общей суммой тендерного предложения и суммой общей стоимости за позицию, сумма общей стоимости за позицию превалирует, и общая сумма тендерного предложения должна быть исправлена.

30. Преобразование в единую валюту	29.2	Сумма, указанная в Форме тендерного предложения, должны быть скорректирована Работодателем в соответствии с вышеуказанным порядком исправления ошибок; она будет считаться обязательной для участника тендера. Если участник тендера не примет скорректированную сумму тендерного предложения, его тендерное предложение будет отклонено, и гарантия по тендерному предложению может быть конфискована в соответствии с Подпунктом 17.6 (b).
	30.1	Работодатель преобразует суммы в различных валютах, в которых оплачивается Цена тендерного предложения (за исключением Предварительных сумм но включая Подневной график работ ¹⁶ , по которому выставлены соответствующие ставки), в валюту страны Работодателя по обменному курсу продажи, официально предписанному для аналогичных сделок _____ [название Центрального банка страны Работодателя или иного компетентного источника по аналогичным сделкам] на дату, предписанную для конвертации валюты во время подготовки тендерных предложений в соответствии с Подпунктом 15.2. ¹⁷
31. Оценка и сравнение тендерных предложений	<p>¹⁶ Предварительные суммы – это денежные суммы, указанные Работодателем в Смете для использования по его усмотрению по выбранным субподрядам или иных оговоренных целей. Подневной график работ выполняется в соответствии с Инструкциями Инженера (Условия контракта, Подпункт 52.4) и оплачивается на основе времени, затраченного рабочими, и использования материалов и оборудования Подрядчиков по ставкам, указанным в тендерном предложении. Для выставления соответствующих ставок по Подневному графику работ целях проведения оценки тендерного предложения, Работодатель должен указать предварительное количество по отдельным позициям, по которым должны быть определены затраты относительно Подневного графика работ (например, конкретное количество трактористов-дней, конкретные объемы в тоннах портландцемента и т.д.), которые нужно умножить на объявленные ставки участника тендера и включенные в общую цену тендерного предложения.</p> <p>¹⁷ Существует еще один способ, когда Работодатель может указать дату не ранее, чем за 30 дней до срока окончания подачи тендерных предложений, но не позднее первоначального срока действия тендерных предложений, указанных в Подпункте 16.1.</p>	
	31.1	Работодатель проводит оценку и сравнение только тех тендерных предложений, которые в соответствии с Параграфом 28 признаны в достаточной степени соответствующими для присуждения Контракта в соответствии с Параграфом 5.
	31.2	При оценке тендерных предложений Работодатель определяет по каждому предложению Оценочную цену тендерного предложения путем корректировки Цены тендерного предложения следующим образом:

- (a) исправлением ошибок в соответствии с Параграфом 29;
- (b) исключением Предварительных сумм и резервированием Непредвиденных расходов, если таковые будут иметь место, в Общем сметном расчете, но включая Подневной график работ, по которому выставлены соответствующие ставки;¹⁸
- (c) проведением соответствующих корректировок для любых приемлемых изменений, отклонений или альтернативных предложений, поданных в соответствии с Параграфом 18;¹⁹
- (d) применением любых скидок, предложенных участником тендера в целях присуждения контракта;

¹⁸ См. также сноску 17.

¹⁹ Если при сравнении тендерных предложений используются изменяющиеся сроки завершения работ, должен быть оговорен метод оценки разницы предлагаемых участниками тендера вариантов, предпочтительно в виде процентного соотношения цены тендерного предложения и месяца или недели отсрочки свыше указанной "стандартной" даты завершения, имеющей отношение к потере Работодателем преимуществ.

- (e) преобразованием суммы, полученной в результате применения указанных выше пунктов (a) - (d), в единую валюту в соответствии с Параграфом 30; и
- (f) корректировка какой-либо разницы в налогообложении страны Работодателя в отношении внутренних и иностранных участников тендера.

31.3 Работодатель оставляет за собой право принять или отклонить какое-либо изменение, отклонение или альтернативное предложение. Изменения, отклонения, альтернативные предложения или иные факторы, превышающие требования тендерных документов или иным образом приводящие к накоплению преимуществ для Работодателя, о которых он не просил, не будут приниматься во внимание при оценке тендерного предложения.

31.4 Оценочный эффект положений о корректировке цен Условий контракта, имеющий место в течение выполнения контракта, учитывается при оценке тендерных предложений.

31.5 Если тендерное предложение победителя тендера является несбалансированным²⁰ относительно инженерной оценки стоимости работ по данному Контракту или значительно ниже ее, Работодатель может потребовать, чтобы участник тендера предоставил подробный анализ цен для каких-либо или всех позиций Сметы в целях подтверждения

внутреннего соответствия этих цен методам и срокам строительства. После проведения анализа цен Работодатель может потребовать, чтобы сумма гарантии выполнения, установленная в Параграфе 37, была увеличена за счет победителя тендера до уровня, достаточного для защиты Работодателя от финансовых убытков в случае невыполнения победителем тендера условий Контракта.

²⁰ "Несбалансированное" или "смещенное" тендерное предложение – это предложение, в котором одни цены несколько выше, а другие ниже тех, которые установлены в инженерной оценке стоимости работ, которые должны быть выполнены. Дисбаланс такого рода может иметь место в результате ошибки или неправильного понимания участником тендера, но чаще всего он происходит из-за попытки участника тендера .увеличить поток своих денежных средств за счет ранней стадии выполнения работ по контракту или увеличить прибыль путем взвинчивания стоимости за единицу по позициям, которые, по его мнению, будут использоваться в большем объеме, чем это запланировано.

Преимущества для внутренних участников тендера

Внутреннее преимущество допускается только в том случае, если оно явно разрешено условиями Соглашения о займе и по просьбе Заемщика.

32. Преимущество для внутренних участников тендера

32.1 При сравнении внутренних тендерных предложений с иностранными, внутренним подрядчиком, имеющими на то право, будет предоставлен запас преимущества, определенный далее, в соответствии со следующими положениями.

(a) Для применения принципа внутреннего преимущества все соответствующие тендерные предложения будут сначала распределены по следующим категориям:

(i) Категория I: тендерные предложения, предлагаемые внутренними подрядчиками и совместными предприятиями, имеющими право на получение преимуществ в соответствии с критериями, установленными в приведенном ниже Подпункте 32.2; и

(ii) Категория II: тендерные предложения прочих подрядчиков.

Работодатель изучает каждое тендерное предложение, чтобы убедиться в его соответствии или при необходимости изменить категорию, к которой оно было отнесено участником тендера при его подготовке.

- (b) Затем определяется тендерное предложение с самой низкой ценой по каждой категории путем сравнения между собой всех тендерных предложений по каждой категории, по которым была проведена оценка.
- (c) Затем такие тендерные предложения с самыми низкими ценами сравниваются между собой, и, если в результате такого сравнения окажется, что самым низким является тендерное предложение участника из Категории I, контракт присуждается ему.
- (d) Однако, если в результате сравнения в соответствии с указанным выше пунктом (c), самым низким окажется предложение участника из Категории II, далее его будут сравнивать с самым низким предложением из Категории I. Для такого дальнейшего сравнения будет произведена корректировка самого низкого тендерного предложения по Категории II путем добавления суммы, равной $7\frac{1}{2}\%$ (семи с половиной процентов) от цены тендерного предложения. Если после такого сравнения самым низким окажется тендерное предложение из Категории I, контракт будет присужден ему; если нет, то будет выбрано самое низкое тендерное предложение из Категории II.

32.2

Внутренние подрядчики и совместные предприятия, созданные внутренним подрядчиком (подрядчиками) и его иностранным партнером (партнерами), должны соответствовать следующим минимальным критериям для того, чтобы иметь право на применение Схемы внутреннего преимущества:

- (a) Внутренний подрядчик (подрядчики) - это:
 - (i) фирмы, зарегистрированные в [*Название страны-заемщика*]; и
 - (ii) фирмы, которые не заключают соглашения о субподряде с иностранными компаниями более чем на 50% (пятьдесят процентов) от общей стоимости работ.
- (b) Совместное предприятие, созданное внутренним подрядчиком (подрядчиками) и его иностранным партнером (партнерами), имеет право на преимущества только в том случае, если:
 - (i) внутренний партнер (партнеры) по отдельности имеет право на преимущество в соответствии с установленными выше критериями;

- (ii) внутренний партнер (партнеры) не соответствуют требованиям к проведению Работ по техническим или финансовым причинам без иностранного участия; и
- (iii) внутренний партнер (партнеры), в соответствии с предлагаемой схемой организации, должны будут понести, по крайней мере, 50% (пятьдесят процентов) стоимости выполняемых Работ.

32.3 Участники тендера, обращающиеся по поводу получения преимущества, предоставляют все свидетельства, включая подробности права собственности, необходимые для того, чтобы доказать, что они имеют право на получение преимущества в соответствии с критериями, установленными в Подпункте 32.2.

32.4 Если Контракт присуждается участнику тендера, получившему преимущество в соответствии с приведенными выше положениями, такой подрядчик не должен передавать иностранным субподрядчикам более 50% (пятидесяти процентов) от общей стоимости их работ.

32.5²¹ Сравнение тендерных предложений проводится только для тех тендерных предложений, которые полностью соответствуют спецификациям. В случае, если не соответствующее спецификациям альтернативное тендерное предложение участника тендера, основное тендерное предложение которого соответствует спецификациям и является самым низким, будет признано более выгодным, чем основное, такое альтернативное предложение может быть рассмотрено.

²¹ Необходимо удалить Параграф 32.5, если применены Альтернативные варианты А или С Параграфа 18.

32.6 Совместное предприятие, которому присужден Контракт в результате применения приведенных выше положений о внутреннем преимуществе, предоставляет Работодателю, наряду с Гарантией выполнения, "Гарантию внутреннего преимущества", гарантирующую, что распределение прибылей и убытков и организация работ, на основании которых совместное предприятие соответствует критериям указанного выше Подпункта 32.2 (b), не будут изменены в ходе выполнения Контракта. Гарантия внутреннего преимущества должна быть выдана в соответствии с требованиями Подпункта 10.4 Условий конкретного применения на сумму, эквивалентную разнице между ценой тендерного предложения совместного предприятия и самой низкой ценой иностранного тендерного предложения.

F. Присуждение контракта	
33. Присуждение контракта²²	<p>33.1 В соответствии с Параграфом 34, Работодатель присуждает Контракт участнику тендера, чье тендерное предложение было признано в достаточной степени соответствующим требованиям тендерных документов и который предложил Наименьшую оценочную цену тендерного предложения, при условии, что такой участник тендера (i) имеет право на участие в соответствии с Подпунктом 3.1; и (ii) признан соответствующим требованиям в соответствии с положениями Параграфа 5.</p>
	<p>²² Для тендерных предложений по отдельным контрактам на основе “доли и пакета” , после слов “Наименьшая оценочная цена тендерного предложения” добавьте следующий текст: “для этого Контракта, оценка которого произведена в связи с другими контрактами, которые будут присуждаться одновременно с этим проектом, принимая во внимание скидки, предлагаемые участниками тендера при присуждении более чем одного контракта.”</p>
34. Право Работодателя на то, чтобы принять тендерное предложение или отклонить любое или все тендерные предложения	<p>34.1 Несмотря на положения Параграфа 33, Работодатель оставляет за собой право принять или отклонить любое тендерное предложение, аннулировать тендерный процесс и отклонить все тендерные предложения в любой момент до присуждения Контракта, не неся при этом ответственности перед участником или участниками тендера, на которых это повлияет, или иного обязательства относительно уведомления участника или участников тендера о причинах такого поступка Работодателя.</p>
35. Уведомление о присуждении контракта	<p>35.1 До истечения срока действия тендерного предложения, предписанного Работодателем, Работодатель уведомит победителя тендера по телеграфной связи, подтвердив заверенным письмом, что его тендерное предложение принято. В этом письме (именуемом в дальнейшем и в Условиях контракта “Письмо о принятии тендерного предложения”) указывается сумма, которую Работодатель выплатит Подрядчику, принимая во внимание выполнение, завершение и техническое обслуживание Работ Подрядчиком, в соответствии с условиями Контракта (именуемого в дальнейшем и в Условиях контракта “Контрактная цена”).</p> <p>35.2 Уведомление о присуждении контракта является основанием для заключения Контракта.</p> <p>35.3 После того, как победитель тендера предоставит гарантию выполнения (и при необходимости гарантию внутреннего преимущества), Работодатель незамедлительно уведомит других участников тендера о том, что их тендерные предложения не победили в тендере.</p>

36. Подписание Соглашения	36.1 Одновременно с тем, когда Работодатель уведомляет победителя тендера о том, что его тендерное предложение принято, Работодатель посылает участнику тендера Форму соглашения, входящую в тендерные документы, включая все соглашения, которые должны быть заключены между сторонами.
	36.2 В течение _____ [введите цифру] ²³ дней с момента получения Формы соглашения, победитель тендера подписывает Форму и возвращает ее Работодателю.
	²³ Как правило, достаточно 14-28 дней.
37. Гарантия выполнения	37.1 В течение _____ [введите цифру] ²⁴ дней с момента получения уведомления Работодателя о присуждении контракта, победитель тендера предоставляет Работодателю гарантию выполнения на сумму _____ [укажите цифру] ²⁵ процентов от Контрактной цены в соответствии с Условиями контракта. Может быть использована Форма гарантии выполнения, предоставленная в Разделе 8 тендерных документов, либо же иная форма, приемлемая для Работодателя.
	²⁴ Тот же срок, разрешенный положениями Подпункта 36.2.
	²⁵ Как правило, приемлемы 10% от Контрактной цены.
	37.2 Неспособность победителя тендера соответствовать требованиям Параграфов 36 или 37 создает достаточные основания для аннулирования присуждения контракта и конфискации гарантии по тендерному предложению.
	37.3 Приведенные выше положения применимы также к предоставлению, при необходимости, гарантии внутреннего преимущества, в сроки, установленные в Подпункте 32.6. ²⁶
	²⁶ Удалите этот подпункт и Подпункт 32.6, если не включено внутреннее преимущество или не требуется гарантия внутреннего преимущества.
38. Практика коррупции или мошенничества	38.1 Существуют требования АБР относительно того, чтобы Заемщики (включая получателей займов АБР), а также участники тендера/поставщики/подрядчики по контрактам, финансируемым АБР, соответствовали самым высоким этическим стандартам в ходе закупок и выполнения контрактов такого рода. В этих целях АБР:
	(а) для целей данного положения дает следующие определения приведенных ниже терминов:
	(i) "практика коррупции" означает поведение части официальных лиц в государственном или частном секторах, в ходе которого они обогащаются неправильным или незаконным

образом, либо это относится к их близким; либо же они принуждают других лиц вести себя подобным образом, злоупотребляя своим положением; это включает предложение, дачу, получение или предложение о даче чего-либо, имеющего стоимость, для оказания влияния на действия такого официального лица в процессе закупок или при выполнении контракта; и

(ii) "практика мошенничества" означает неправильную интерпретацию фактов для оказания влияния на процесс закупок или выполнение контракта с ущербом для Заемщика, включая практику тайного сговора между участниками тендера (до или после подачи тендерных предложений) с целью установления тендерной цены на искусственном, неконкурентоспособном уровне и лишения Заемщика преимуществ свободной и открытой конкуренции;

(b) отказывается от присуждения контракта, если решит, что рекомендуемый для присуждения контракта участник тендера применял практику коррупции или мошенничества при участии в тендере по рассматриваемому контракту;

(c) объявляет об исключении компании из списка лиц, имеющих право на участие в тендере, на неопределенное время или определенный период, на присуждение финансируемого АБР контракта, если в какой-либо момент решит, что данная компания применяла практику коррупции или мошенничества при участии в тендере или выполнении контракта, финансируемого АБР.

38.2 Далее участники тендера должны ознакомиться в положениями Подпункта 26.2 и Подпункта 63.5 Условий контракта, Часть II – Условия конкретного применения.